

Le mot de la présidente

Le tourisme à Potton au tournant du 19^e siècle

Le présent numéro d'*Histoire Potton History* se veut un complément à l'exposition 2017 de l'Association du patrimoine à la salle communautaire de l'église anglicane, *Le tourisme à Potton au tournant du 19^e siècle*, et à notre plus récente brochure.

L'historien Jean-Pierre Kesteman a bien décrit cette épopée lors d'une conférence prononcée le 14 avril 2009 à Mansonville, texte que nous avons publié à l'automne 2013 dans *Histoire Potton*.

C'est un Britannique, Henry Taylor, qui, dans son ouvrage *Journal of a tour from Montreal to Eastern Townships* (1840), popularise la région qu'il parcourt en diligence. Les artistes, peintres et graveurs diffusent la beauté romantique de nos paysages¹. Au premier chef, William Henry Bartlett qui, en 1838, croque sur le vif nos paysages, sous forme de lavis à la sépia, et publie ses œuvres à Londres, en 1842, sous le titre de *Canadian Scenery*.

Kesteman souligne que « *De 1850 à 1920, durant soixante-dix ans, s'amorce, se renforce et se densifie la vie touristique de la région. Elle repose essentiellement sur un système de moyens de communication de masse, sur l'organisation d'itinéraires, axés sur des correspondances et des billets combinés entre chemins de fer, bateaux à vapeur ou diligences et sur la multiplication de lieux.* »

¹ Plusieurs photos, puisées dans nos archives, ne se prêtent pas à des agrandissements ou présentent une résolution qui affecte la qualité d'impression. Nous avons néanmoins choisi de reproduire au mieux ces images.

Notre exposition vous présente en images cette grande période de notre histoire. Nos recherches nous ont permis de dénicher des récits et des descriptions que nous publions ici. Les diligences, les bateaux et les îles sur le Memphrémagog, les trains, la légende de Memphré, l'ascension du mont Owl's Head en 1864, les camps d'été et les grandes villas. Un hommage à l'historien Jean-Pierre Kesteman complète le tout.

Vu l'abondance des sujets à traiter pour circonscrire ce thème, vous pourrez lire la suite dans le numéro de l'automne 2017 de *Histoire Potton History*.

Que reste-t-il de cette ère? Les grands hôtels ont disparu, comme les diligences et les trains, et le tourisme n'est plus le moteur de notre économie. Toutefois, comme le notait Kesteman, cette période marque le début de la présence des villégiateurs qui constituent aujourd'hui le fer de lance de l'économie locale.

Bonne lecture et bonne exposition!

Sandra Jewett, présidente
Association du patrimoine de Potton

A Word from our President

Tourism in Potton at the turn of the 19th century

This issue of *Histoire Potton History* is intended as a complement to Potton Heritage's 2017 exhibition in the Community Hall of the Anglican Church, which will feature *Tourism in Potton at the turn of the 19th century*, in addition to our most recent brochure.

This epic time was well described by the late Jean-Pierre Kesteman, historian, when he delivered a conference in Mansonville on April 14, 2009. The full text of his lecture was published in our Autumn 2013 issue.

It was the English writer, Henry Taylor, who popularized the region in his *Journal of a tour from Montreal to Eastern Townships* (1840), in which he wrote of his stage coach journey through to the Townships. The renditions of various artists, painters and engravers perpetuated the romantic beauty of our countryside². Chief among these was William Henry Bartlett, whose sepia sketches of the area depicted in 1838 were published in London in 1842 under the title of *Canadian Scenery Illustrated*.

Kesteman noted that from 1850 to 1920, a period of 70 years, tourist life in the region began, strengthened and intensified. This, he noted, was *due essentially to the development of mass transportation systems, on the organization of itineraries, based upon transfers and ticketing services honored between rail lines, steam boats or stage coach lines, and to the expansion of areas to visit.*

² Several photos, taken from our archives, do not lend themselves to enlargements or have a resolution that affects the quality of printing. However, we chose to reproduce these images as well as possible.

Our exhibition presents images of this grand period in our history. Research has allowed us to unearth many stories and descriptions which we are publishing herein. Stage coaches, steamboats and islands in Memphremagog, trains, the legend of Memphré, the climb up Owl's Head in 1864, summer camps and the grand villas. A tribute to historian Jean-Pierre Kesteman to complete the lot.

Given the abundance of subjects to be dealt with to circumscribe this theme, you will be able to read more in the Autumn 2017 issue of *History Potton History*.

What remains of this golden era? The grand hotels have disappeared. No stage coaches remain, much less passenger train service. Summer tourism no longer powers our economy. Kesteman pointed out, however, the era of popular tourism also introduced the establishment of resident second home owners to replace tourism as the lynchpin of our local economy.

Happy reading! Enjoy our exhibition!

**Sandra Jewett, President
Potton Heritage Association**